

No. 55241*

**Peru
and
Ecuador**

Bilateral Agreement concerning the provision of reciprocal health care to nationals of the Republic of Peru and the Republic of Ecuador. Lima, 10 June 2010

Entry into force: *11 June 2013 by notification, in accordance with article 7*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Peru, 26 June 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Pérou
et
Équateur**

Accord bilatéral relatif à la prestation de soins de santé réciproques aux ressortissants de la République du Pérou et de la République de l'Équateur. Lima, 10 juin 2010

Entrée en vigueur : *11 juin 2013 par notification, conformément à l'article 7*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Pérou, 26 juin 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**ACUERDO BILATERAL PARA BRINDAR ATENCIÓN DE SALUD RECÍPROCA
A NACIONALES DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ
Y DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR**

Los Gobiernos de la República del Perú y la República del Ecuador, en adelante denominados "las Partes":

REAFIRMANDO su deseo de unir sus fortalezas, para contribuir decididamente a mejorar la calidad de vida de los habitantes de ambos países;

RECONOCIENDO las relaciones amistosas y cordiales entre nuestros países;

TOMANDO EN CONSIDERACIÓN la responsabilidad compartida de ambos gobiernos en la adopción de medidas para salvaguardar la salud de sus poblaciones;

TENIENDO como antecedente que durante la II Reunión el Comité Técnico Binacional Perú-Ecuador de Asuntos Sociales, Culturales y de Cooperación, de febrero de 2009 se asumió el compromiso de elaborar propuestas que permitan la atención en establecimiento de salud pública a la población ecuatoriana que demande servicios de salud en el ámbito de la región fronteriza integrada; lo cual debe ser ampliado a todo el territorio de ambas naciones;

RECONOCIENDO la realidad geográfica, económica y social que caracteriza a las Partes y que ha originado desde siempre un importante movimiento migratorio entre ambas naciones;

BUSCANDO brindar una solución oportuna a los problemas de salud que se presentan entre peruanos y ecuatorianos, de modo tal que las Partes puedan brindar atenciones de salud en forma oportuna a fin de salvaguardar su integridad física y mental;

CONVENCIDOS de la importancia que tiene la salud y la necesidad de cubrir las demandas de ambos pueblos hermanos en esta materia;

PROCURANDO establecer reglas comunes para que los ciudadanos peruanos y ecuatorianos puedan recibir atención en establecimientos de salud pública sin distinción de nacionalidad en territorio del Perú y del Ecuador;

ACUERDAN:

**Artículo 1
OBJETO DEL ACUERDO**

El presente Acuerdo Bilateral tiene como objeto establecer las bases y mecanismos de cooperación entre las Partes, a fin de brindar atención de salud en forma recíproca a sus ciudadanos, a través de las entidades de salud pública designadas por las autoridades competentes.